



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



15460/04 (Presse 343)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2630. samling i Rådet

Almindelige anliggender og eksterne forbindelser

Almindelige anliggender

Bruxelles, den 13. december 2004

Formand

Bernard BOT

Nederlandenes udenrigsminister

* 2631. samling vedrørende eksterne forbindelser er omhandlet i en separat pressemeddelelse (15461/04).

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

15460/04 (Presse 343)

1
DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet gennemgik det udkast til konklusioner, som formandskabet havde forelagt som led i forberedelsen af **Det Europæiske Råds møde** den 16.-17. december, som navnlig vil dreje sig om afslutningen af forhandlingerne om medlemskab med Bulgarien og Rumænien og indledning af forhandlinger med Tyrkiet og Kroatien.

Rådet vedtog foranstaltninger til gennemførelse af FN's Sikkerhedsråds resolution 1572 om begrænsning af levering af våben og militær bistand til **Côte d'Ivoire** og om indførelse af et visumforbud og indefrysning af midler over for de personer, der udgør en trussel mod freden og den nationale forsoning. Rådet vedtog også et forbud mod udstedelse af visum til de embedsmænd, der er ansvarlige for valgsvindel og brud på menneskerettighederne i **Belarus**.

Rådet vedtog en situationsrapport om **EU's strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben** og en liste over prioriteter med henblik på en konsekvent udmøntning af strategien fremover. Det vedtog endvidere henstillinger vedrørende eksportkontrolordninger for produkter med dobbelt anvendelse.

Rådet vedtog konklusioner vedrørende **ESFP**, herunder Rådets godkendelse af forslag til en civil-militær celle.

Rådet vedtog nye bestemmelser for at tage hensyn til, at WTO-aftalen om **tekstiler og beklædningsgenstande** udløber, og det vedtog regler med henblik på at udvide princippet om **ligebehandling af mænd og kvinder** til ikke blot at gælde for erhvervsområdet, men også for andre af dagliglivets områder.

Rådet vedtog regler om krav om anvendelse af **identifikatorer i form af ansigtsbillede og fingeraftryk** i EU-pas og krav om, at medlemsstaterne sørger for, at **tredjelandstatsborgeres rejsedokumenter** stemples ved indrejse i EU, samt et direktiv om regler for indrejse for **studerende fra tredjelande**.

Rådet nåede også til politisk enighed om bestemmelser vedrørende udøvelsen af formandskabet for Rådet, herunder **formandskabernes rækkefølge** fra 2007 til 2020.

INDHOLD¹

DELTAGERE	6
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅD I DECEMBER	8
ARBEJDSPROGRAM FOR 2005	9
OFFICIELLE SPROG	10

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

– Côte d'Ivoire - Våbenembargo og visumforbud	11
– Belarus - Udvidet visumforbud	11
– Colombia - Rådets konklusioner	12
– Afghanistan - Rådets konklusioner	13
– Somalia - Rådets konklusioner	15
– Kroatien – Stabiliserings- og associeringsaftale	16
– Forbindelserne med Mexico - EU's udvidelse	16
– Forbindelserne med Jordan – EU's udvidelse	16
– EU's strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben - Situationsrapport og henstillinger vedrørende eksportkontrol	16
– Menneskerettigheder – EU's retningslinjer	19
– Bekæmpelse af terrorisme - Eksterne forbindelser	19

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

EUROPÆISK SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

– ESFP - Rådets konklusioner	19
– Rapport om EU's sikkerheds- og forsvarsaktiviteter	20
– Civil krisestyring - Overordnede mål for 2008	21
– Uddannelsesprogram på sikkerheds- og forsvarsområdet	21
– Samarbejde med OSCE - Krisestyring	21
– Afrika - Retningslinjer for støtte til fred og sikkerhed	22

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

– Biometriske identifikatorer i EU-pas*	22
– Stempeling af tredjelandsstatsborgeres rejsedokumenter	23
– Visum, asyl og indvandring - Finansiell støtte til Argo-programmet	23
– Studerende fra tredjelande - Indrejsebetingelser	23

HANDELSPOLITIK

– Import af tekstilvarer*	24
– Handelsstatistikker	24
– Indien - Udligningstold på importen af sengelinned af bomuld	24
– Schweiz - toldkontingent for visse landbrugsprodukter	25

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

– EU's budget for 2005 - PEACE II-programmet, decentraliserede agenturer og genopbygning af Irak	25
– MOMS - Østrig - Udgifter til varer eller tjenesteydelser til privatforbrug	25

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

– Ændringer til EØS-aftalen	26
-----------------------------------	----

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

– Formandskabet for Rådet*	26
– Rådets aktiviteter	28

SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK

– Ligebehandling af mænd og kvinder - Adgang til varer og tjenesteydelser*	28
--	----

BESKIKKELSER

–	Regionsudvalget.....	29
---	----------------------	----

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Karel DE GUCHT
Didier DONFUT

Udenrigsminister
Statssekretær for Europaspørgsmål

Den Tjekkiske Republik:

Cyril SVOBODA

Vicepremierminister og udenrigsminister

Danmark:

Per Stig MØLLER

Udenrigsminister

Tyskland:

Joschka FISCHER

Forbundsudenrigsminister og stedfortrædende
forbundskansler

Estland:

Kristiina OJULAND

Udenrigsminister

Grækenland:

Petros MOLYVIATIS
Yannis G. VALINAKIS

Udenrigsminister
Viceminister for udenrigsspørgsmål

Spanien:

Miguel Angel MORATINOS CUYAUBÉ

Udenrigsminister

Frankrig:

Michel BARNIER
Claudie HAIGNERÉ

Udenrigsminister
Viceminister under udenrigsministeren, med ansvar for
Europaspørgsmål

Irland:

Dermot AHERN T.D.

Udenrigsminister

Italien:

Gianfranco FINI

Viceministerpræsident og udenrigsminister

Cypern:

George IACOVOU

Udenrigsminister

Letland:

Artis PABRIKS

Udenrigsminister

Litauen:

Antanas VALIONIS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister samt udenrigs- og indvandrings-
minister

Ungarn:

Ferenc SOMOGYI
Etele BARÁTH

Udenrigsminister
Minister uden portefølje med ansvar for Europa-spørgsmål

Malta:

Michael FRENDÓ

Udenrigsminister

Nederlandene:

Bernard BOT
Atzo NICOLAÏ
Agnes van ARDENNE-van der HOEVEN

Udenrigsminister
Europaminister
Minister for udviklingssamarbejde

Østrig:

Ursula PLASSNIK

Forbundsudenrigsminister

Polen:

Włodzimierz CIMOSZEWICZ

Udenrigsminister

Portugal:

António MONTEIRO

Udenrigsminister og minister for de portugisiske samfund
i udlandet

Mário DAVID

Statssekretær for Europaspørgsmål

Slovenien:

Dimitrij RUPEL

Udenrigsminister

Slovakiet:

Jozsef BERENYI

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Finland:

Erkki TUOMIOJA

Udenrigsminister

Sverige:

Laila FREIVALDS

Udenrigsminister

Det Forenede Kongerige:

Jack STRAW

Minister for udenrigs- og Commonwealth-spørgsmål

Kommissionen:

José Manuel BARROSO

Formand

Margot WALLSTRÖM

Næstformand

Benita FERRERO-WALDNER

Medlem

Olli REHN

Medlem

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretær/højtstående FUSP-repræsentant

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅD I DECEMBER**

Rådet gennemgik det udkast til konklusioner, som formandskabet har udarbejdet til Det Europæiske Råds møde i Bruxelles den 16.–17. december.

De vigtigste spørgsmål, som Det Europæiske Råd skal drøfte, er følgende:

- EU's udvidelse: afgørelser om afslutning af forhandlingerne om medlemskab med Bulgarien og Rumænien og om indledning af forhandlinger med Tyrkiet og Kroatien.
- Terrorisme: drøftelse af de fremskridt, der er gjort i bekæmpelsen af terrorisme.
- EU's finansielle rammer for 2007–2013: afgørelse om principper og retningslinjer for det videre arbejde med henblik på at opnå enighed om de nye finansielle rammer og dermed beslægtede spørgsmål, herunder ordningen med egne indtægter til finansiering af EU's budget.
- Retlige og indre anliggender: EU's narkotikastrategi for 2005–2012.
- Eksterne anliggender: en række punkter, herunder fredsprocessen i Mellemøsten samt Ukraine.

Arbejdet med udkastet til konklusioner fortsætter sandsynligvis indtil kort før Det Europæiske Råds møde, navnlig for så vidt angår eksterne forbindelser.

ARBEJDSPROGRAM FOR 2005

Rådet noterede sig det kommende luxembourgske og det kommende britiske formandskabs forelæggelse af et udkast til Rådets arbejdsprogram for 2005.

Rapporten dækker følgende emner:

- Lissabon-reformdagsordenen
- den fælles landbrugspolitik og fiskeri
- bæredygtig udvikling
- retlige og indre anliggender
- fremtidige tiltrædelser
- øget global stabilitet og velstand
- forfatningstraktaten: ikrafttrædelsen.

OFFICIELLE SPROG

Rådet noterede sig forelæggelsen af anmodninger fra den spanske og den irske delegation vedrørende deres sprogs status i EU. Det anmodede De Faste Repræsentanternes Komité om at behandle anmodningerne.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**EKSTERNE FORBINDELSER****Côte d'Ivoire - Våbenembargo og visumforbud**

Rådet vedtog en fælles holdning om restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire med henblik på at gennemføre FN's Sikkerhedsråds resolution 1572(2004) (15437/04).

Den fælles holdning indfører restriktive foranstaltninger for så vidt angår:

- salg og levering af våben fra statsborgere i medlemsstaterne eller fra medlemsstaternes områder
- ydelse af teknisk bistand i forbindelse med militære aktiviteter
- levering af finansiel bistand eller udstyr, der vil kunne anvendes til intern undertrykkelse
- indrejse i EU af personer, der udgør en trussel mod freden og den nationale forsoningsproces i Côte d'Ivoire, eller som anses for at være ansvarlige for krænkelser af menneskerettighederne og den humanitære folkeret, samt indefrysning af disse personers midler og økonomiske ressourcer.

Belarus - Udvidet visumforbud

Rådet vedtog en fælles holdning med henblik på at indføre indrejserestriktioner over for de embedsmænd, der er ansvarlige for svindelen i forbindelse med parlamentsvalget og folkeafstemningen den 17. oktober 2004 samt for brud på menneskerettighederne under de følgende fredelige politiske demonstrationer i Minsk (15469/04).

I den fælles holdning udvides den liste over personer, der blev fastsat ved fælles holdning 2004/661/FUSP, og medlemsstaterne forpligtes til at træffe de nødvendige foranstaltninger for at hindre indrejse i eller transit gennem deres område for de pågældende personer.

Den Europæiske Unions indrejserestriktioner udvides til også at omfatte Lidia YERMOSHINA, formand for den centrale valgkommission, og Yuri PODOBED, chefpolitiinspektør i OMON, Minsk.

Colombia - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet henviste til sine konklusioner af 10. december 2002 og 26. januar 2004 samt London-erklæringen fra juli 2003 og bekræftede EU's fulde støtte til den colombianske regering, ikke mindst dens bestræbelser på at indføre retsstatsprincipper overalt i landet og dens bekæmpelse af terrorisme samt ulovlig narkotikaproduktion og -handel. Rådet gentog sin støtte til den colombianske regerings indsats for at reformere økonomien og øge den sociale samhørighed i overensstemmelse med Guadalajara-erklæringen af 29. maj 2004 fra stats- og regeringscheferne fra Latinamerika, Caribien og Den Europæiske Union. EU er rede til at samarbejde med den colombianske regering i forbindelse med disse bestræbelser.

Rådet gav udtryk for EU's uforbeholdne solidaritet med det colombianske folk og gentog sin bekymring over den alvorlige situation i Colombia med hensyn til menneskerettigheder og humanitære folkeret, navnlig for så vidt angår internt fordrevne. Rådet opfordrede alle konfliktens parter til at overholde menneskerettighederne og den humanitære folkeret, og det gentog sin appel til alle ulovlige grupper om at indstille enhver form for fjendtligheder og indgå i en forhandlet fredsproces samt handle i overensstemmelse hermed. Rådet bifaldt Colombias regerings beslutning om at benåde 23 FARC-medlemmer. Rådet gentog sin anmodning om, at ulovlige væbnede grupper, der fortsat tilbageholder gidsler, omgående og betingelsesløst frigiver dem. Dette kan muligvis indgå i en humanitær aftale, som forhåbentlig kan medvirke til, at alle parter inddrages i fredsprocessen. Rådet understregede betydningen af at garantere sikkerheden for de personer, organisationer og institutioner, herunder menneskerettighedsforkæmpere, der arbejder på at fremme og beskytte menneskerettighederne, og af at beskytte mindretalsrettigheder og indfødte folks rettigheder, som det blev bekræftet i Guadalajara-erklæringen. Rådet udtalte desuden tilfredshed med det arbejde, der er udført af kontoret for FN's højkommissær for menneskerettigheder i Colombia og opfordrede indtrængende til en omgående gennemførelse af dets henstillinger som afspejlet i den erklæring fra formandskabet om Colombia, der blev vedtaget på Menneskerettighedskommissionens 60. samling. Rådet hilste det velkomment, at der den 15. december 2004 er planlagt et møde mellem præsident Uribe og repræsentanter for civilsamfundet om bl.a. gennemførelsen af disse henstillinger, og ser det som et tegn på, at den colombianske regering har anerkendt den betydelige rolle, som civilsamfundet skal spille.

Rådet henviste på ny til sin mangeårige politik med støtte til den colombianske regerings bestræbelser på at opnå en forhandlingsløsning på den interne væbnede konflikt, bl.a. ved hjælp af et direkte engagement med de ulovlige væbnede grupper, der kan være rede til at forhandle om en fredsaftale. Rådet opfordrede de colombianske myndigheder til hurtigt at vedtage en overordnet juridisk ramme for afvæbning, demobilisering og reintegration af de ulovlige væbnede grupper. En sådan ramme bør være i overensstemmelse med de internationale tilsagn og tage hensyn til ofrenes ret til sandhed, retfærdighed og erstatning.

Rådet understregede sin stærke støtte til FN's generalsekretærs mæglingsindsats, og udtalte tilfredshed med engagementet hos Organisationen af Amerikanske Stater og Mexicos regering samt gruppen af Colombias venner, såvel som den katolske kirkes indsats i fredsprocessen i Colombia.

Rådet understregede Den Europæiske Unions vilje til at bistå med at opnå en fredelig og holdbar løsning på konflikten inden for rammerne af en troværdig og samlet fredsstrategi, således som formandskabet tidligere har tilkendegivet i sin erklæring af 30. juni 2004.

Rådet gav mere specifikt udtryk for, at Den Europæiske Union er rede til at fastholde et effektivt og resultatorienteret engagement. En mere formel inddragelse af EU kan finde sted til sin tid ved politisk opbakning til den igangværende fredsproces, når den colombianske regering har udstukket en overordnet juridisk ramme. Rådet understregede i den forbindelse, at Den Europæiske Union får meget vanskeligt ved at bakke op om fredsforhandlingerne, så længe de ulovlige væbnede grupper ikke har indstillet fjendtlighederne. Rådet vil gå gradvis frem afhængig af udviklingen på stedet, og vil desuden være rede til at yde konkret og passende finansiel støtte for at fremme resultatet af sådanne forhandlinger, når der er fastlagt en overordnet strategi for anbringelse i opsamlingslejre, afvæbning, demobilisering og reintegration af medlemmerne af de ulovlige væbnede grupper i samfundet.

Rådet udtalte tilfredshed med den colombianske regerings beslutning om at indkalde til et møde på højt plan i Cartagena de Indias den 3.-4. februar 2005 til opfølgning af London-erklæringen fra juli 2003. Dette bliver en glimrende lejlighed til at gøre status over gennemførelsen af London-erklæringen fra 2003 og drøfte det videre forløb."

Afghanistan - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet giver på ny udtryk for tilfredshed med det vellykkede præsidentvalg i Afghanistan den 9. oktober 2004. Dette valg var en milepæl i demokratiseringsprocessen i Afghanistan og viste klart det afghanske folks vilje til forandring. Rådet ser nu frem til afholdelsen af parlaments-, provins- og lokalvalg i 2005 og er rede til at bistå den afghanske regering og FN med at gøre disse valg lige så vellykkede.

EU vil aktivt følge og støtte Afghanistans demokratiseringsproces, herunder de kommende valg, på baggrund af den lære, der er draget af præsidentvalget og anbefalingerne fra EU's mission til støtte for demokrati og valg, OSCE's valgstøttegruppe og det fælles valgovervågningsorgan. Rådet udtrykker tilfredshed med, at Kommissionen agter at vurdere, hvilken form for mission der vil være hensigtsmæssig for parlamentsvalget.

Rådet opfordrer på det kraftigste præsident Karzai til at benytte denne lejlighed til at danne et kabinet, som er forberedt på at tage de store udfordringer op, som Afghanistan står over for. Nogle af de mest presserende spørgsmål omfatter styrkelse af demokratiseringsprocessen, narkotikabekæmpelse, retsstaten, sikkerhed, genopbygning og udvikling.

Rådet understreger, at fremstilling og handel med narkotika også berører EU-medlemsstaterne og deres borgere. EU og Afghanistan har derfor en fælles interesse i og en fælles forpligtelse til at sikre, at narkotikabekæmpelse bliver en central prioritet i Afghanistan.

Rådet bekræfter EU's langsigtede engagement i genopbygning, udvikling og stabilisering af Afghanistan. Det er overbevist om, at Berlin-arbejdsplanen og alle parter gennemførelse heraf fortsat er hovedhjørnestenen i det internationale engagement og den afghanske regerings reformbestræbelser.

Rådet er enigt om, at EU's fremtidige engagement bør lægge vægt på følgende prioriteter:

1. Støtte til demokratiseringsprocessen gennem udvikling af legitime offentlige institutioner og styrkelse af retsstaten. Der skal i den henseende lægges stærk vægt på en reform af retsvæsenet. Udviklingen af demokratiske og moderate politiske partier vil styrke det fremtidige parlaments rolle og hjælpe Afghanistan med at opbygge et samfund, som fremmer menneskerettigheder for alle, navnlig kvinder, piger og sårbare grupper. EU vil støtte den afghanske regerings og det afghanske folks bestræbelser på at sikre retssamfundet i overgangsperioden.
2. Støtte til de afghanske og internationale partnere i deres bestræbelser på at bekæmpe dyrkning og fremstilling af samt handel med narkotika. Vi må øge risikoen og reducere fortjenesten for dem, der er involveret i narkotikahandel, gennem en streng implementeringsplan, som fremmer den afghanske nationale narkotikakontrolstrategi i 2005. Ifølge en sådan plan skal der sættes kraftigere ind på det strafferetlige område; taskforcen vedrørende strafferet med henblik på bekæmpelse af narkotika vil gøre det muligt at hastebehandle narkotikasager i det strafferetlige system. Opmærksomheden vil også i stigende grad blive rettet mod så hurtigt som muligt at skabe holdbare alternative erhvervsmuligheder. Narkotikaøkonomiens voksende indflydelse har undermineret det internationale samfunds bestræbelser på at fremme god regeringsførelse og bekæmpelsen af korruption, hvilket er nøgleprioriteter.
3. Fremme af sikkerhed og stabilitet gennem opbygning af sikkerhedsstyrker (hær og politi) under civil regeringskontrol og meningsfuld gennemførelse af programmet for afvæbning, demobilisering og reintegration (DDR). EU-medlemsstaterne erkender betydningen af tilstedeværelsen af internationalt militær i Afghanistan og vil fortsat bidrage hertil.

4. Fortsat støtte til genopbygningsprocessen ved at yde omfattende finansiell og teknisk bistand til den afghanske regering, bl.a. gennem støtte til udvikling af en effektiv og samlet makroøkonomisk og monetær ramme. EU vil arbejde for mere effektive rådgivende grupper og på at sikre bedre udveksling af oplysninger mellem donorer. Udformningen af et midlertidigt strategioplæg til nedbringelse af fattigdom kan være et redskab i så henseende. EU vil sideløbende hermed fortsat yde humanitær bistand dér, hvor det er påkrævet, idet det vil være særlig opmærksom på dem, der har størst behov for støtte, såsom tilbagevendte, fordrevne eller handicappede personer.

Rådet fremhæver betydningen af regionalt samarbejde og tilskynder til yderligere udvikling af gode forbindelser mellem Afghanistan og dets naboer på grundlag af Kabul-erklæringen fra 2002.

Rådet er meget interesseret i så hurtigt som muligt at formalisere forbindelserne mellem EU og Afghanistan og er rede til at udvikle en politisk dialog på ministerplan med den afghanske regering."

Somalia - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Rådet udtrykte tilfredshed med de positive resultater af Somalias nationale forsoningskonference og oprettelsen af de midlertidige forbundsinstitutioner som væsentlige skridt i retning af varig fred, stabilitet og opbygning af en midlertidig forbundsmyndighed i Somalia.
2. Rådet gav udtryk for sin fulde støtte til processen for konsolidering af disse institutioner, også ved skabelse af et sikkert klima.
3. Rådet udtrykte tilfredshed med de midlertidige forbundsinstitutioners godkendelse af principperne og målsætningerne for et struktureret samarbejde med det internationale samfund. Rådet ser frem til en hurtig aktivering af de fælles strukturer for samordning og overvågning af overgangsperioden under FN's ledelse, som det blev godkendt på Stockholm-mødet om Somalia, for at forbedre bestræbelserne i retning af forsoning, genopbygning og udvikling i Somalia.
4. EU er rede til positivt at behandle anmodninger fra Den Afrikanske Union om støtte til initiativer på sikkerhedsområdet. Rådet gentog, at den fortsatte somaliske freds- og forsoningsproces er og må være somaliernes egen opgave."

Kroatien – Stabiliserings- og associeringsaftale

Rådet vedtog afgørelserne om godkendelse af indgåelsen af en stabiliserings- og associeringsaftale med Kroatien og af undertegnelsen af en protokol til aftalen for at tage hensyn til de nye medlemsstaters tiltrædelse af EU (15099/04 og 14310/04).

Forbindelserne med Mexico - EU's udvidelse

Rådet vedtog et udkast til afgørelse, til forelæggelse for Det Fælles Råd EU-Mexico med henblik på vedtagelse, vedrørende ajourføring af de bestemmelser om finansielle tjenesteydelser, der blev vedtaget inden for rammerne af EU-Mexico-aftalen om økonomisk partnerskab og politisk samordning og samarbejde, for at tage hensyn til EU's udvidelse (13827/04).

Forbindelserne med Jordan – EU's udvidelse

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse af en protokol til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering med Jordan for at tage hensyn til de nye medlemsstaters tiltrædelse af EU (14994/04).

EU's strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben - Situationsrapport og henstillinger vedrørende eksportkontrol

Rådet noterede sig en halvårlig rapport om gennemførelsen af EU's strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben og en prioritetsliste med henblik på en sammenhængende gennemførelse af strategien (15246/04).

Rapporten beskriver de fremskridt, der er gjort i kampen mod spredning af masseødelæggelsesvåben, efter at Det Europæiske Råd i december 2003 vedtog ikke-spredningsstrategien som en central del af den samlede europæiske sikkerhedsstrategi.

Der er blevet lagt særlig vægt på:

- EU's diplomatiske indsats for at fremme og styrke multilaterale aftaler
- fremme af FN's Sikkerhedsråds rolle

- frigivelse af finansielle midler til støtte for projekter under ledelse af multilaterale institutioner (IAEA og OPCW)
- styrkelse af eksportkontrol
- integrering af ikke-spredningspolitik i EU's forbindelser med tredjelande
- samarbejde med USA og andre nøglepartnere.

I den note, der er forelagt for Rådet, gøres der desuden opmærksom på en prioritetsliste med henblik på en sammenhængende gennemførelse af strategien mod spredning af masseødelæggelsesvåben, der skal være fuldført inden udgangen af 2008.

Rådet noterede sig endvidere en række henstillinger om eksportkontrolordninger for produkter med dobbelt anvendelse. Disse henstillinger tager sigte på at forbedre EU's eksportkontrolordninger for varer, der kan anvendes til enten civile eller militære formål (15455/04). Henstillingerne bygger på erkendelsen af, at det er nødvendigt at indtage en proaktiv holdning for at forhindre adgang til produkter med dobbelt anvendelse med henblik på terrorhandlinger.

Disse henstillinger er sammenfattet i slutningen af følgende erklæringer vedtaget af Rådet:

"Handlingsplanen mod spredning af masseødelæggelsesvåben, som blev godkendt af Det Europæiske Råd i Thessaloniki i juni 2003, indeholder et tilsagn om at styrke eksportkontrollen i et udvidet Europa og om en vellykket gennemførelse af en peer review-proces for så vidt angår nationale eksportkontroller for at formidle god praksis under særlig hensyntagen til udfordringerne i forbindelse med udvidelsen.

Den Europæiske Unions bestemmelser om kontrol med eksporten af produkter og teknologi med dobbelt anvendelse (dvs. produkter og teknologi, der kan anvendes enten til civile eller militære formål, herunder udvikling af masseødelæggelsesvåben) findes i forordning (EF) nr. 1334/2000. Forordningen fastlægger strenge procedurer for kontrol med eksport af alle de produkter med dobbelt anvendelse, der er omfattet af kontrol i de fire internationale eksportkontrolordninger og konventionen om kemiske våben. Den udgør også grundlaget for medlemsstaternes kontrol af eksport af et hvilket som helst produkt med dobbelt anvendelse, som ikke figurerer på listen, men som anses for at udgøre en spredningsrisiko.

Til opfølgning af handlingsplanen fra Thessaloniki og gennemførelse af strategien mod spredning af masseødelæggelsesvåben har medlemsstaterne, Kommissionens tjenestegrene og Generalsekretariatet for Rådet samarbejdet snævert om at forberede og bidrage til en vellykket gennemførelse af peer review-processen. Arbejdet har vist sig at være særdeles nyttigt og har i betydelig grad bidraget til at øge effektiviteten af EU's eksportkontrol. Under besøg, der fandt sted mellem februar og juli 2004, havde alle medlemsstaterne bistået af en taskforce mulighed for at sammenligne praksis, lære af hinandens erfaringer og fremsætte forslag til forbedringer.

Taskforcen har på grundlag af disse forslag og en analyse af de nationale ordninger fremsat henstillinger med henblik på opfølgning for yderligere at forbedre EU's eksportkontrol og derved øge medlemsstaternes kapacitet til at hindre, at uønskede slutbrugere, herunder terrorister i tredjelande, får adgang til produkter med dobbelt anvendelse af relevans for produktion af masseødelæggelsesvåben. Disse henstillinger, som er angivet nedenfor, vil straks blive fulgt op.

Henstillinger med henblik på styrkelse af effektiviteten af EU's eksportkontrolordning:

- sikre gennemsigtigheden af og kendskabet til lovgivningen til gennemførelse af EU-ordningen
- minimere alle betydelige afvigelser mellem medlemsstaternes praksis
- undersøge mulighederne for at tilføje kontrol med transit og omladning
- yde bistand til genkendelse af kontrollerede produkter med dobbelt anvendelse
- forbedre udvekslingen af oplysninger om nægtelse og overveje at oprette en database til udveksling af følsomme oplysninger
- aftale bedste praksis for så vidt angår en styrkelse af kontrollen
- forbedre gennemsigtigheden for at lette harmoniseringen af gennemførelsen af kontrol med produkter, der ikke er opført på listen (catch-all)
- forbedre samspillet med eksportørerne
- aftale bedste praksis for kontrol med immaterielle teknologioverførsler."

Menneskerettigheder – EU's retningslinjer

Rådet godkendte en rapport om iværksættelse af EU-retningslinjerne for dialoger om menneskerettigheder med tredjelande.

Rapporten indeholder en oversigt over de forskellige typer af EU-dialoger om menneskerettigheder og opstiller en liste over kerneområder, der kan være til hjælp for EU, hver gang der indledes nye dialoger om menneskerettigheder med tredjelande.

Rådet vedtog EU-retningslinjerne for dialoger om menneskerettigheder i december 2001.

Bekæmpelse af terrorisme - Eksterne forbindelser

Rådet godkendte en rapport udarbejdet af generalsekretæren/den højtstående repræsentant i samarbejde med formandskabet med titlen "Integration af terrorbekæmpelse i EU's politik for eksterne forbindelser".

Rapporten har til formål at efterkomme den anmodning, der blev fremsat af Det Europæiske Råd på mødet den 17.–18. juni 2004, hvori det understregede nødvendigheden af at sikre, at terrorismebe-
kæmpelse integreres fuldt ud i EU's politik for eksterne forbindelser, og anmodede om, at der på Det Europæiske Råds møde i december forelægges konkrete forslag til, hvordan dette kan opnås på den mest effektive måde.

I rapporten, der bygger på det arbejde, der allerede er gjort under det nederlandske formandskab, peges der på de områder, hvor arbejdsmetoderne kan forbedres, og der stilles forslag i så henseende. Det har ikke været hensigten at gennemgå samtlige terrorbekæmpelsesaspekter af EU's eksterne forbindelser.

Rådet noterede sig endvidere en fælles rapport fra antiterrorkoordinatoren og Kommissionen om antiterrorklausuler i EU-aftaler med tredjelande.

EUROPÆISK SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

ESFP - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet vedtog formandskabets rapport om ESFP og besluttede at forelægge den for Det Europæiske Råd.

Rådet godkendte de detaljerede forslag til gennemførelse af formandskabets dokument med titlen "Europæisk forsvar: Konsultationer mellem NATO og EU, planlægning og operationer", som Det Europæiske Råd bifaldt i december 2003. Disse forslag vil gøre det muligt for den civil-militære enhed at påbegynde sit arbejde som planlagt, herunder tilvejebringe kapacitet til hurtigt, hvis det er nødvendigt, at oprette et operationscenter for særlige autonome operationer, der bør være funktionsdygtigt senest den 1. januar 2006. Rådet opfordrer generalsekretæren/den højtstående repræsentant til at gå videre med dette, bl.a. ved snarest at muliggøre uddannelse og øvelser i relation til operationscentret. Forslagene danner også grundlag for en aftale med NATO om etablering af en lille EU-celle ved SHAPE og ordninger for NATO's forbindelser med EUMS. Rådet minder om Det Europæiske Råds konklusioner af juni 2004 og opfordrer generalsekretæren/den højtstående repræsentant til som planlagt at gå videre med arbejdet med disse spørgsmål.

Rådet nåede til enighed om det overordnede civile mål for 2008, der tilvejebringer behovsbestemte mål, hvormed EU senest i 2008 yderligere kan fastlægge og opbygge de civile kapaciteter, EU har brug for til fremtidige opgaver og udfordringer, således at det kan reagere hurtigere og mere effektivt på kriser. Dette overordnede mål angiver tydeligt EU's ambitioner med hensyn til civil europæisk sikkerheds- og forsvarspolitik for de kommende år og vil danne et solidt grundlag for at fastlægge de kapaciteter, der er nødvendige for at kunne opfylde EU's ambitioner, og de områder, hvor EU bør udvikle sine kapaciteter yderligere.

Med henblik på gennemførelse af de opgaver og de mål, som EU har med hensyn til ESFP's civile aspekter, vil EU lægge en systematisk tilgang til udviklingen af de nødvendige civile kapaciteter. Senest ved udgangen af 2005 skal der have været afholdt en konference om forbedring af de civile kapaciteter, hvor medlemsstaterne bekræfter deres tilsagn vedrørende opfyldelse af ambitionerne i det overordnede civile mål og en kapacitetsforbedringsplan."

Rapport om EU's sikkerheds- og forsvarsaktiviteter

Rådet godkendte en rapport fra formandskabet om status for Den Europæiske Sikkerheds- og Forsvarspolitik og nåede til enighed om at fremsende den til Det Europæiske Råd til mødet den 16.-17. december 2004.

På grundlag af denne rapport anmodes det kommende formandskab for Rådet om at fortsætte arbejdet med følgende aktiviteter:

- forberedelse og implementering af civile og militære missioner
- udvikling af militær og civil kapacitet og implementering af det europæiske program til forebyggelse af voldelige konflikter
- implementering af handlingsplanen vedrørende de civile aspekter af ESFP
- implementering af afgørelserne vedrørende forbindelserne mellem EU og NATO

- afslutning inden for rammerne af det overordnede mål 2010 af arbejdet med behovskataloget i foråret 2005
- den operative rolle for det europæiske forsvarsagentur
- EU's hurtige reaktionskapacitet og videre implementering af EU's kampgruppekoncept
- opfølgning af den europæiske kapacitetshandlingsplan
- gennemførelse af EU's øvelsesprogram og af EU's uddannelseskoncept inden for ESFP
- videreudvikling af ESFP's bidrag til terrorbekæmpelse
- samarbejde med internationale organisationer
- gennemførelse af handlingsplanen for støtte til fred og sikkerhed i Afrika.

Civil krisestyring - Overordnede mål for 2008

Rådet godkendte en rapport med titlen "Overordnede civile mål for 2008" om civil krisestyring. Rapporten skal sendes til Det Europæiske Råd til mødet den 16.-17. december 2004 (15863/04).

I rapporten udvikles den civile dimension, der indgår i EU's samlede strategi, og som går ud på at anvende civile og militære midler til at reagere på krisestyringsopgaver såsom konfliktforebyggelse, fredsbevarende opgaver og postkonflikt-stabilisering. Civil krisestyring supplerer således de fire prioriterede områder, som Det Europæiske Råd er blevet enig om: politi, retsstatsforhold, civil forvaltning og civilbeskyttelse.

Uddannelsesprogram på sikkerheds- og forsvarsområdet

Rådet godkendte et EU-uddannelsesprogram på det sikkerheds- og forsvarspolitiske område for årene 2005-2007 (15959/04).

Samarbejde med OSCE - Krisestyring

Rådet godkendte en rapport fra formandskabet om den praktiske gennemførelse af samarbejdet mellem EU og OSCE om konfliktforebyggelse, krisestyring og postkonflikt-genopbygning (15387/1/04 REV 1).

Denne rapport har to vigtige mål: for det første at styrke forbindelsen og for det andet at styrke EU's indsats i OSCE. EU's langsigtede mål er at sikre, at OSCE's værdier og standarder fortsat gennemføres fuldt ud i det euro-atlantiske område.

Dokumentet omhandler også medlemsstaternes finansielle bidrag til OSCE i 2003 og 2004 og en fortegnelse over fælles handlingsprogrammer.

Afrika - Retningslinjer for støtte til fred og sikkerhed

Rådet godkendte retningslinjer for gennemførelsen af EU's støtte til fred i Afrika (15542/1/04).

I retningslinjerne gøres det klart, at EU's indsats i Afrika til støtte for fred og sikkerhed skal iværksættes på grundlag af anmodninger fra FN, afrikanske organisationer eller afrikanske stater og i fuld overensstemmelse med afrikansk ejerskab. De omhandler følgende aspekter: de nødvendige juridiske instrumenter, der skal tages i betragtning, budgetmæssige aspekter og forvaltningsaspekter og logistisk og operativ støtte.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Biometriske identifikatorer i EU-pas*

Rådet vedtog en forordning, hvor i der stilles krav om, at EU-pas og -rejsedokumenter skal omfatte ansigtsbillede og fingeraftryk til beskyttelse mod forfalskning og bedre identifikation af indehaveren af passet (15152/04 og 15918/04 ADD 1).¹

Formålet med de nye bestemmelser er at harmonisere sikkerhedsstandarder, der anvendes ved fremstilling af EU-pas og -rejsedokumenter. Tekniske specifikationer fastsat i forordningen vedrører materiale og trykteknik, biografiske data og beskyttelse mod efterligning og forfalskning. Af sikkerhedshensyn er ét organ i hver medlemsstat ansvarligt for fremstilling af pas og rejsedokumenter.

I henhold til forordningen skal medlemsstaterne inden 18 måneder indsætte ansigtsbillede og inden tre år indsætte fingeraftryk af indehaveren i nye udstedte pas.

¹ I henhold til undtagelser fastsat i traktaterne er Irland og Det Forenede Kongerige ikke forpligtet til at anvende disse foranstaltninger, og Danmark træffer inden seks måneder afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre dem i sin nationale lovgivning.

Stempling af tredjelandstatsborgeres rejsedokumenter

Rådet vedtog en forordning om, at medlemsstaterne skal være forpligtet til at stemple tredjelandstatsborgeres rejsedokumenter ved passager af EU's ydre grænser (14709/04).²

Forordningen præciserer bestemmelserne i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen og i Den Fælles Håndbog med hensyn til at harmonisere medlemsstaternes praksis for så vidt angår forpligtelsen til at påføre tredjelandstatsborgeres rejsedokumenter stempel ved passage af EU's ydre grænser.

Visum, asyl og indvandring - Finansiell støtte til Argo-programmet

Rådet vedtog en beslutning om revision af handlingsprogrammet på områderne visum, asyl og indvandring (Argo-programmet) for at forbedre grænsekontrollen og overvågningen af EU's ydre grænser (15166/04).³

Argo-programmet blev indført ved beslutning 2002/463/EF med henblik på at fremme og støtte administrativt samarbejde ved de ydre grænser for perioden 2002-2006. Bevillingerne til aktiviteter inden for Argo-programmet blev forøget for 2004.

Studerende fra tredjelande - Indrejsebetingelser

Rådet vedtog et direktiv om fastsættelse af regler for tredjelandsstuderendes indrejse i EU for perioder over tre måneder (14535/04).

Direktivet omfatter også tredjelandstatsborgere, der ansøger om indrejse i en medlemsstat med henblik på elevudveksling, ulønnet erhvervsuddannelse eller volontørtjeneste.

Der er visse krav, som medlemsstaterne skal tage hensyn til, når de giver tilladelse til indrejse i henhold til direktivets anvendelsesområde, bl.a.: rejsedokumenternes gyldighed, forældrenes tilladelse, sygeforsikring, garantier med hensyn til den offentlige orden, sikkerhed og sundhed, bevis for at være optaget på en videregående uddannelsesinstitution, tilstrækkelige midler til at dække udgifter til underhold, studier og hjemrejse.

De nye bestemmelser finder anvendelse uden at dette berører bilaterale eller multilaterale aftaler mellem medlemsstater og tredjelande.

² I henhold til undtagelser fastsat i traktaterne er Irland og Det Forenede Kongerige ikke forpligtet til at anvende disse foranstaltninger, og Danmark træffer inden seks måneder afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre dem i sin nationale lovgivning.

³ I henhold til undtagelser fastsat i traktaterne er Danmark, Irland og Det Forenede Kongerige ikke forpligtet til at anvende denne beslutning.

HANDELSPOLITIK

Import af tekstilvarer*

Rådet vedtog en forordning om tilpasning af EU-bestemmelser om import af visse tekstilvarer for at tage hensyn til, at WTO-aftalen om tekstiler og beklædningsgenstande (ATC-aftalen) udløber den 31. december 2004 (*13962/04 ADD 1 og 13963/04*).

Forordningen ændrer forordning nr. 3030/93 og 3285/94.

Ændringerne til forordning 3030/93, som sikrer gennemførelsen af ATC-aftalen, har til formål at ophæve kvantitative restriktioner med virkning fra den 1. januar 2005 for WTO-medlemmer for så vidt angår indførsel af tekstilvarer.

Derudover fastsætter de nye regler

- en tidsbegrænset ordning med forudgående tilsyn med visse former for import fra Kina og en toldbaseret ordning med efterfølgende tilsyn for visse former for import
- en ordning om afsendelse inden årets udgang gældende for varer, der afsendes inden ATC-aftalens udløb, men som overgår til fri omsætning i Fællesskabet efter denne dato
- opretholdelse af kvantitative restriktioner for ikke-WTO-lande, som Fællesskabet har indgået bilaterale aftaler med
- en række tekniske tilpasninger.

Handelsstatistikker

Rådet vedtog en forordning, ifølge hvilken medlemsstaterne skal indberette data om deres betalingsbalance, international handel med tjenester og udenlandske direkte investeringer med henblik på bedre at kunne overvåge den økonomiske udvikling i EU (*PE-CONS 3679/04*).

Forordningen fastlægger en fælles ramme for systematisk udarbejdelse af fællesskabsstatistikker, der skal indberettes til Eurostat med henblik på at opnå sammenlignelige data for EU-medlemsstaterne.

Indien - Udligningstold på importen af sengelinned af bomuld

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 74/2004 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af sengelinned af bomuld med oprindelse i Indien (*15200/04*).

Schweiz - toldkontingent for visse landbrugsprodukter

Rådet vedtog en forordning om åbning af et toldfrit EF-toldkontingent for visse landbrugsprodukter med oprindelse i Schweiz (13684/04).

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER**EU's budget for 2005 - PEACE II-programmet, decentraliserede agenturer og genopbygning af Irak**

Rådet vedtog en afgørelse (15511/04) om supplerende finansiering af EU's budget for 2005 for så vidt angår:

- udvidelse af PEACE II-programmet for et beløb på 45 mio. EUR
- subsidier til decentraliserede agenturer for et beløb på 20 mio. EUR
- rehabilitering og genopbygning af Irak for et beløb på 100 mio. EUR.

Der blev opnået enighed om afgørelsen med Europa-Parlamentet på et samrådsmøde den 25. november 2004.

MOMS - Østrig - Udgifter til varer eller tjenesteydelser til privatforbrug

Rådet vedtog en beslutning om bemyndigelse af Republikken Østrig til at ophæve fradragsretten for moms på udgifter til varer eller tjenesteydelser, når den afgiftspligtige persons eller den afgiftspligtige persons personales privatforbrug og mere generelt en ikke-forretningsmæssig anvendelse af disse udgør over 90% af den samlede anvendelse (14816/04).

Disse særlige foranstaltninger er en fravigelse af de almindelige regler om omsætningsafgifter i medfør af direktiv 77/388/EØF. De finder anvendelse indtil udgangen af 2009.

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

Ændringer til EØS-aftalen

Rådet vedtog seks afgørelser, der sætter Det Blandede EØS-udvalg i stand til at vedtage afgørelser om ændring af EØS-bestemmelser på områderne kultur, uddannelse, ungdom, forskning og teknisk udvikling, statistikker og tekniske forskrifter. (13661/04, 13666/04, 13736/04, 14109/04, 13671/04 og 13801/04).

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

Formandskabet for Rådet*

Rådet gav sin politiske godkendelse af udkastet til Rådets europæiske afgørelse om fastsættelse af gennemførelsesforanstaltningerne til Det Europæiske Råds europæiske afgørelse om udøvelsen af formandskabet for Rådet (15865/04 og 15866/04).

Udkastet til Rådets europæiske afgørelse

- fastsætter rækkefølgen for formandskaberne for Rådet fra og med 1. januar 2007, og
- fastlægger visse regler for ordninger mellem medlemsstaterne for udøvelsen af formandskabet.

Ifølge udkastet til Det Europæiske Råds afgørelse om udøvelsen af formandskabet for Rådet, jf. erklæring nr. 4 fra regeringskonferencen ad artikel I-24 i traktaten om en forfatning for Europa, vedtager Rådet en europæisk afgørelse om fastsættelse af gennemførelsesforanstaltningerne. I erklæring nr. 4 hedder det videre, at Rådet bør påbegynde forberedelsen af den pågældende gennemførelsesafgørelse, så snart traktaten er undertegnet, og at det bør godkende den politisk inden seks måneder.

I udkastet til Det Europæiske Råds afgørelse om udøvelsen af formandskabet for Rådet omhandlet i erklæring nr. 4 fra regeringskonferencen fastsættes det, at formandskabet for Rådet, bortset fra råds-sammensætningen vedrørende udenrigsanliggender, varetages af på forhånd sammensatte grupper på tre medlemsstater i en periode på atten måneder. Hvert medlem af en gruppe varetager på skift i en periode på seks måneder formandskabet for alle rådssammensætninger, igen bortset fra udenrigsanliggender, idet de øvrige medlemmer af gruppen bistår formandskabet på alle dets ansvarsområder på grundlag af et fælles program. Medlemmerne af gruppen kan indbyrdes træffe afgørelse om alternative ordninger.

Rækkefølgen for medlemsstaternes varetagelse af formandskabet for Rådet fra 1. januar 2007 er følgende:

Tyskland	januar-juni 2007
Portugal	juli-december
Slovenien	januar-juni 2008

Frankrig	juli-december
Den Tjekkiske Republik	januar-juni 2009
Sverige	juli-december

Spanien	januar-juni 2010
Belgien	juli-december
Ungarn	januar-juni 2011

Polen	juli-december
Danmark	januar-juni 2012
Cypern	juli-december

Irland	januar-juni 2013
Litauen	juli-december
Grækenland	januar-juni 2014

Italien	juli-december
Letland	januar-juni 2015
Luxembourg	juli-december

Nederlandene	januar-juni 2016
Slovakiet	juli-december
Malta	januar-juni 2017

Det Forenede Kongerige	juli-december
Estland	januar-juni 2018
Bulgarien	juli-december

Østrig	januar-juni 2019
Rumænien	juli-december
Finland	januar-juni 2020

Rådets aktiviteter

Rådet noterede sig en statusrapport over drøftelserne i andre rådssammensætninger (15631/04).

SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK

Ligebehandling af mænd og kvinder - Adgang til varer og tjenesteydelser*

Rådet vedtog et direktiv om gennemførelse af ligebehandling af kvinder og mænd uden for arbejdsstedet med henblik på at udvide princippet om ligebehandling til ikke blot at gælde for erhvervsområdet, men også for andre af dagliglivets områder (14438/04 og 15622/04 ADD 1).

For yderligere oplysninger, se pressemeddelelse 15856/04.

BESKIKKELSER

Regionsudvalget

Rådet vedtog en afgørelse om beskikkelse af Gebhard HALDER, Landtagspräsident, Vorarlberger Landtag, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Manfred DÖRLER for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.
